

**This is how the text is – הכי גרסינן נתגלגל הדבר וירדו אבותינו למצרים – read; the thing evolved and our forefathers descended to Egypt**

### **OVERVIEW**

The גמרא states that as a result of the כתונת פסים which יעקב made for יוסף, it evolved that the בני"י went to מצרים. Our תוספות qualifies this statement.

-----

תוספות anticipates a difficulty:

ואף על גב דבלאו הכי נגזר דכתיב (בראשית טו) ועבדום וענו אותם –

**And even though that without this story of יעקב and יוסף, the exile into Egypt was already decreed as it is written and they will enslave them and afflict them, etc.** How can we say that גלות מצרים was caused through the כתונת פסים which יעקב made for יוסף?!

תוספות replies:

שמא לא היה נגזר עליהם עינוי כל כך אלא על ידי זה –

**Perhaps it would not have been decreed upon them so much affliction, only because of this** incident of the כתונת פסים.

תוספות seeks to substantiate this conjecture:

שהרי ארבע מאות שנה התחילו קודם<sup>1</sup> שנולד יצחק ל' שנים:

**For the four hundred years of the decree regarding מצרים began thirty years before יצחק was born;** where there was no harsh servitude, so perhaps even though the בני ישראל would eventually be exiled to מצרים, but it would be a mild exile, were it not for the episode with the כתונת פסים.

### **SUMMARY**

The גזירה of אותם וענו ועבדום would not have been as severe, were it not for the כתונת פסים that יעקב made for יוסף.

### **THINKING IT OVER**

Were it not for the episode with the כתונת פסים would the בני"י have had to endure גלות מצרים?<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> The מהרש"ל (and מהר"ם) amends this to read משנולד יצחק (and omits שנה ל') for יציאת מצרים took place four hundred years after יצחק was born; the four hundred thirty years (which is mentioned in פרשת בא) was from the time of the הבתרים (see מהרש"א who sustains the גירסא of שנה ל' שנולד יצחק).

<sup>2</sup> See מנחת איש and חת"ס (ד"ה נתגלגל).